



Parlez-vous européen ?

PROGRAMMES D'ÉCHANGES EUROPEENS

1. Résumé

“Erasmus” est le plus connu des programmes d'échanges communautaires. Depuis sa création en 1987, ce programme a permis à plus d'1,2 million d'étudiants de passer une année dans une université européenne. Plusieurs variantes du programme ont vu le jour : elles sont destinées à élargir ce champ de l'éducation et de la formation aux jeunes élèves, aux étudiants en formation professionnelle et même aux adultes. Bien que le nombre de participants reste encore limité, il s'agit là d'une opportunité et d'une expérience uniques. Une trentaine de pays est impliquée dans les différents programmes. L'un d'entre eux, “Erasmus Mundus”, encourage la mobilité des étudiants comme des professeurs, mais cette fois à l'échelle planétaire.

2. Découpage de la séquence

Ce découpage est destiné à vous aider dans le repérage des images.

a. [00'00] Présentation du sujet

Des jeunes dans le hall d'une université ; un panneau d'affichage sur lequel se trouve une affiche du programme d'échange communautaire Erasmus.

b. [00'19] Le programme Erasmus Mundus, une variante d'Erasmus à grande échelle

Plan général sur des jeunes dans la cour d'un lycée, pour la plupart en jeans. Des groupes discutent. Sur un tableau d'affichage, une affiche du programme Erasmus.

Plan sur un amphithéâtre rempli d'étudiants de toutes nationalités. Un professeur est en train de faire cours. Il s'agit visiblement d'un cours pour des étudiants du programme Erasmus Mundus.

c. [00'47] Le programme Comenius

Plan général sur de très jeunes élèves de primaire. Ils sont dans une salle de classe, leur maîtresse est devant le tableau.

d. [01'00] Le programme Leonardo Da Vinci

De jeunes apprentis dans une cuisine industrielle préparant des plats. Puis, une vue générale sur la salle à manger d'un restaurant.

e. [01'16] Le programme Grundtvig

Plan sur une grande salle où se trouvent des adultes d'une cinquantaine d'années environ. Ils réalisent des fleurs en papier, puis font des bouquets composés ; d'autres dessinent. Il s'agit de l'Université de la seconde chance, pour ceux qui ont soif de savoir et n'ont pas eu l'opportunité de poursuivre des études.

f. [01'33] Un nombre limité de participants

Hall d'une Université. Secrétariat, des jeunes attendent leur tour pour s'informer et remplir des formulaires de demande de bourse.

Vue d'ensemble sur une université catalane. Des étudiants devant un tableau d'affichage. Puis, dans le hall de la faculté, un ordinateur ouvert sur la page Web de

Ploteus qui indique les démarches à suivre pour avoir accès à ces programmes européens.

3. Pistes pédagogiques

Les pistes et corrigés fournis ne sont pas exhaustifs.



Vous trouverez une fiche pour l'élève photocopiable à la fin de ce fichier.

1. Introduction à l'activité

a. Qui étaient-ils ? Associez les portraits aux biographies.

a. GRUNDTVIG (1783-1872) écrivain, poète, pasteur, compositeur de psaumes et de chants, philosophe et historien danois. Il fut le fondateur des *hautes écoles populaires*.

2

b. ERASMUS (1469 -1536) : Né à Rotterdam, il vécut dans différentes parties de l'Europe en quête des savoirs et des expériences que seuls les contacts avec d'autres pays peuvent apporter. 5

c. LEONARDO DA VINCI (1452-1519) : De tous les grands penseurs de la Renaissance, il est celui qui exprime le mieux l'idéal de l'homme universel. Il fut un maître aussi bien dans le domaine des sciences que dans celui des Arts et de la Philosophie, et l'un des esprits les plus inventifs. 3

d. COMENIUS (1592-1670) : Écrivain et humaniste tchèque, il fut un théologien et un pédagogue dont les idées transformèrent la conception de l'éducation. Il défendit l'idée qu'elle devait être identique pour les hommes et les femmes, les riches et les pauvres. 4

e. SOCRATE : Ce philosophe grec affirma avoir hérité de sa mère sage-femme l'art d'accoucher non pas les corps mais les esprits. Il consacra l'essentiel de sa vie à l'éducation philosophique des jeunes gens athéniens.

b. Relisez les notes biographiques ci-dessus et indiquez deux points communs entre tous ces hommes.

1. Tous sont originaires d'Europe.
2. Tous se sont intéressés à l'éducation.

2. Compréhension globale

a. Regardez la vidéo en entier une première fois et entourez les noms que vous y lisez ou entendez.

Socrate – Grundtvig – Leonardo da Vinci – Comenius – Erasmus

Ils sont tous mentionnés dans la vidéo.

b. Associez le nom du programme éducatif avec le type de public auquel il s'adresse.

Grundtvig : adultes

Leonardo da Vinci : jeunes en apprentissage professionnel

Comenius : ensemble de la communauté éducative (élèves, enseignants, associations de parents d'élèves, personnels administratifs et autorités locales).

Erasmus : étudiants et professeurs de l'enseignement supérieur.

c. Complétez le tableau ci-dessous.

Programme	Où sont les étudiants?	Que font-ils ?
Erasmus	À l' université	Ils attendent un cours.
Comenius	À l'école	Ils apprennent l'anglais.
Leonardo da Vinci	Dans la cuisine d'un restaurant	Ils cuisinent.

Grundtvig	Dans un atelier	Ils composent des bouquets.
-----------	-----------------	-----------------------------

d. Données chiffrées

- Regardez à nouveau la vidéo en entier et notez les données chiffrées.
 - Nombre total d'étudiants Erasmus : 1,2 million
 - Nombre total d'universités associées au projet : 2 200
 - Nombre total de pays européens impliqués dans les différents programmes éducatifs : 30
 - Nombre total d'élèves et d'étudiants que compte l'UE : 82 millions
- Faites de même pour les dates de création des programmes suivants.
 - Erasmus : 1987
 - Erasmus Mundus : septembre 2004

3. Compréhension détaillée

a. Complétez le tableau ci-dessous en donnant des informations précises sur les différents programmes éducatifs.

Partie	Programme	Question	Réponse
a	Erasmus	- Proposez deux verbes soulignant les objectifs du programme. - Combien de temps les étudiants restent-ils à l'étranger ?	- Améliorer et élargir (les possibilités d'études supérieures au sein de l'Europe). - Une année universitaire
b	Erasmus Mundus	Quels étudiants sont concernés ?	- Ceux de l'enseignement supérieur
c	Comenius	- Sur quoi ce programme met-il l'accent ? - Qui est concerné ?	- Il met l'accent sur la dimension européenne de l'enseignement et promeut l'apprentissage des langues. - Élèves, enseignants, parents, personnels administratifs, et autorités locales.
d	Leonardo	- Que promeut-il ? - Quelles institutions sont impliquées ?	- L'apprentissage et les expériences professionnelles menées hors des frontières nationales. - Établissements professionnels, universités, entreprises et chambres de commerce
e	Grundtvig	- Quel est le public concerné ? - Quels avantages représente-t-il ?	- Adultes qui ont quitté le système éducatif prématurément et sans qualification. - Il donne une seconde chance d'apprendre; il favorise l'insertion sociale et économique.

b. Limites : quels sont les deux problèmes auxquels se heurtent ces programmes éducatifs ?

- Le nombre de participants reste encore limité à quelques centaines de milliers par an sur 82 millions d'élèves et d'étudiants que compte la communauté.

- Le coût : Bruxelles envisage de tripler le budget communautaire alloué à l'éducation et à la formation à partir de 2007.

5. À vous de vous exprimer !

Écrivez une lettre de motivation dans le but de bénéficier de l'un de ces programmes éducatifs. Indiquez vos références et vos qualités. Précisez dans quelle discipline vous étudiez et les langues étrangères que vous parlez. Dites dans quelle université vous souhaiteriez poursuivre vos études et pourquoi. Soyez convaincants ! (250 mots)

COMPLEMENTS

1. Site mentionné dans le reportage

PLOTEUS (Portal on Learning Opportunities throughout the European Space)

<http://europa.eu.int/ploteus/portal/home.jsp>

2. Europe : documents de référence

@ Le cadre européen commun de référence pour les langues (texte complet en pdf 190 pages)

<http://culture2.coe.int/portfolio/documents/cadrecommun.pdf>

@ Le portfolio européen des langues (site du Conseil de l'Europe)

[http://culture2.coe.int/portfolio/inc.asp?L=F&M=\\$t/208-1-0-1/main_pages/welcomef.html](http://culture2.coe.int/portfolio/inc.asp?L=F&M=$t/208-1-0-1/main_pages/welcomef.html)

@ Développer la dimension interculturelle dans l'enseignement des langues (texte complet en pdf, 46 pages)

http://www.coe.int/T/F/Coop%20ration_culturelle/education/Langues/Politiques_linguistiques/Activit%20s_en_mati%20re_de_politique/Dimension_interculturelle/Guide.pdf?L=F

@ Dialang

Ce programme (gratuit, téléchargeable, créé par l'Europe) permet de s'évaluer et voir à quel niveau on se trouve (sauf expression orale). Possibilité de s'évaluer dans plusieurs langues.

<http://www.dialang.org/>

3. Autres sites

@ La Commission Européenne

http://www.europa.eu.int/comm/index_fr.htm

@ Les programmes européens : les textes officiels (Erasmus, Comenius, Gruntvig, Arion, Lingua, Minerva)

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/socrates_fr.html

Une page consacrée au nouveau programme Erasmus Mundus :

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/mundus/index_fr.html

La recherche de partenaires pour les projets européens : outre les sites Relations internationales des académies, aides à la recherche de partenaires européens

@ European Schoolnet

<http://www.europeanschoolnet.org/ww/en/pub/eun/network/france.htm>

@ eTwinning : partenariats scolaires en Europe






<http://www.etwinning.net/ww/fr/pub/etwinning/index2005.htm>

Parlez-vous européen ?

PROGRAMMES D'ÉCHANGES EUROPEENS

1. Introduction à l'activité

a. Qui étaient-ils ? Associez les portraits aux biographies.

1	2	3	4	5
				
Socrate	Grundtvig	Léonard de Vinci	Comenius	Erasmus

	Biographie	Chiffre
a	Écrivain, poète, pasteur, compositeur de psaumes et de chants, philosophe et historien danois. Il fut le fondateur des <i>hautes écoles populaires</i> .	
b	Né à Rotterdam, il vécut dans différentes parties de l'Europe en quête des savoirs et des expériences que seuls les contacts avec d'autres pays peuvent apporter.	
c	De tous les grands penseurs de la Renaissance, il est celui qui exprime le mieux l'idéal de l'homme universel. Il fut un maître aussi bien dans le domaine des sciences que dans celui des Arts et de la Philosophie, et l'un des esprits les plus inventifs.	
d	Écrivain et humaniste tchèque, il fut un théologien et un pédagogue dont les idées transformèrent la conception de l'éducation. Il défendit l'idée qu'elle devait être identique pour les hommes et les femmes, les riches et les pauvres.	
e	Ce philosophe grec affirma avoir hérité de sa mère sage-femme l'art d'accoucher non pas les corps mais les esprits. Il consacra l'essentiel de sa vie à l'éducation philosophique des jeunes gens athéniens.	

b. Relisez les notes biographiques ci-dessus et indiquez deux points communs entre tous ces hommes.

1. _____

2. _____

2. Compréhension globale

a. Regardez la vidéo en entier une première fois et entourez les noms que vous y lisez ou entendez.

Socrates – Grundtvig – Leonardo da Vinci – Comenius – Erasmus

b. Associez le nom du programme éducatif avec le type de public auquel il s'adresse.

- Grundtvig - jeunes en apprentissage professionnel
Leonardo da Vinci - étudiants et professeurs de l'enseignement supérieur
Comenius - adultes
Erasmus - ensemble de la communauté éducative (élèves, enseignants, associations de parents d'élèves, personnels administratifs et autorités locales).

c. Complétez le tableau ci-dessous.

Programme	Où sont les étudiants?	Que font-ils ?
Erasmus		
Comenius		
Leonardo da Vinci		
Grundtvig		

d. Données chiffrées

1. Regardez à nouveau la vidéo en entier et notez les données chiffrées.

- Nombre total d'étudiants Erasmus : _____
- Nombre total d'universités associées au projet : _____
- Nombre total de pays européens impliqués dans les différents programmes éducatifs : _____
- Nombre total d'élèves et d'étudiants que compte l'UE : _____

2. Faites de même pour les dates de création des programmes suivants.

- Erasmus : _____
- Erasmus Mundus : _____

3. Compréhension détaillée

a. Complétez le tableau ci-dessous en donnant des informations précises sur les différents programmes éducatifs.

Partie	Programme	Question	Réponse
a	Erasmus	- Proposez deux verbes soulignant les objectifs du programme. - Combien de temps les étudiants restent-ils à l'étranger ?	
b	Erasmus Mundus	Quels étudiants sont concernés ?	
c	Comenius	- Sur quoi ce programme met-il l'accent ? - Qui est concerné ?	
d	Leonardo	- Que promeut-il ? - Quelles institutions sont impliquées ?	
e	Grundtvig	- Quel est le public concerné ? - Quels avantages représente-t-il ?	

b. Limites : quels sont les deux problèmes auxquels se heurtent ces programmes éducatifs ?

- _____

 - _____

5. À vous de vous exprimer !

Écrivez une lettre de motivation dans le but de bénéficier de l'un de ces programmes éducatifs. Indiquez vos références et vos qualités. Précisez dans quelle discipline vous étudiez et les langues étrangères que vous parlez. Dites dans quelle université vous souhaiteriez poursuivre vos études et pourquoi. Soyez convaincants ! (250 mots)